

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 93 — 1588

11 JUIN 1993. — Arrêté ministériel portant détermination du coefficient d'adaptation de certains montants pour tenir compte de l'évolution du coût de la construction

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, notamment l'article 19;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} février 1988 réglementant l'assurance contre l'incendie et d'autres périls, en ce qui concerne les risques simples, notamment l'article 2, § 3;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de déterminer sans délai le coefficient d'adaptation de certains montants pour tenir compte du coût de la construction afin d'éviter que certains contrats d'assurance incendie disparaissent de la catégorie des risques simples,

Arrête :

Article unique. En exécution de l'article 2, § 3, de l'arrêté royal du 1^{er} février 1988 réglementant l'assurance contre l'incendie et d'autres périls, en ce qui concerne les risques simples, les montants visés à l'article 2, §§ 1^{er} et 2, et à l'annexe de l'arrêté royal cité ci-dessus sont multipliés par le facteur 1,219 pour la période du 1^{er} juillet 1993 au 31 décembre 1993.

Bruxelles, le 11 juin 1993.

M. WATHELET

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 93 — 1588

11 JUNI 1993. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de aanpassingscoëfficiënt van bepaalde bedragen om rekening te houden met de evolutie van de bouwkosten

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, inzonderheid op artikel 19;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 februari 1988 betreffende de verzekering tegen brand en andere gevaren, wat de eenvoudige risico's betreft, inzonderheid op artikel 2, § 3;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is zo spoedig mogelijk de aanpassingscoëfficiënt vast te stellen van bepaalde brandverzekeringsovereenkomsten uit de categorie van de eenvoudige risico's zouden verdwijnen,

Besluit :

Enig artikel. In uitvoering van artikel 2, § 3, van het koninklijk besluit van 1 februari 1988 betreffende brand en andere gevaren, wat de eenvoudige risico's betreft, worden de bedragen bedoeld bij artikel 2, §§ 1 en 2, en de bijlage van genoemd koninklijk besluit vullen met de factor 1,219 voor de periode van 1 juli 1993 tot 31 december 1993.

Brussel, 11 juni 1993.

M. WATHELET

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
ET MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 93 — 1589

[C — 25181]

28 AVRIL 1993. — Arrêté royal relatif aux thé et extraits de thé

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, modifiée par la loi du 22 mars 1989;

Vu la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur;

Vu la décision M(91) 9 du 23 septembre 1991 du Comité de Ministres de l'Union économique Bénélux relative à l'harmonisation des législations en matière de thé;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que ces dispositions devaient être arrêtées dans le délai prescrit par la décision M(91) 9 précitée;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les dispositions du présent arrêté s'appliquent sans préjudice du traité instituant la Communauté économique européenne, et plus particulièrement ses articles 30 à 36.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1^o thé : le produit constitué de bourgeons, de jeunes feuilles et de fragments de pétioles et de jeunes tiges de variétés de l'espèce *Camellia sinensis* (L) O. Kuntze qui peuvent avoir été fermentés ou grillés;

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
EN MINISTERIE VAN VOLKSgezONDHEID
EN LEEFMILIEU

N. 93 — 1589

[C — 25181]

28 APRIL 1993. — Koninklijk besluit betreffende thee en thee-extracten

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, gewijzigd bij de wet van 22 maart 1989;

Gelet op de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument;

Gelet op de beschikking M(91) 9 van 23 september 1991 van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie inzake de harmonisatie der wetgevingen betreffende thee;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat deze bepalingen binnen de door de voornoemde Benelux beschikking M(91) 9 bepaalde termijn moesten vastgesteld worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing onverminderd het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en meer bepaald de artikelen 30 tot 36 daarvan.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder :

1^o thee : het produkt bestaande uit de bladknoppen, jonge bladeren, bladstengels en jonge stengeldelen van variëteiten van de soort *Camellia sinensis* (L) O. Kuntze welke al dan niet zijn gefermenteerd of geroost;